

INFORMAZIONI PERSONALI

XIE YI



POSIZIONE RICOPERTA

Collaboratore ed esperto linguistico (CEL) universitario di madrelingua cinese

TITOLO DI STUDIO

Dottore in Lingua e Letteratura Cinese

ESPERIENZE PROFESSIONALI

Anni accademici
2007 - presente

Collaboratore ed esperto linguistico (CEL) di madrelingua cinese per i Corsi di Laurea triennale L11 e Laurea Magistrale LM38

Università degli Studi G. D'Annunzio, Chieti Pescara

Sede di Chieti:
Via dei Vestini, 31
Centralino 0871.3551

Sede di Pescara:
Viale Pindaro,42
Centralino 085.45371

Anni accademici
2002-2011

Collaboratore ed esperto linguistico di madrelingua cinese per i corsi di Laurea quadriennale, Laurea triennale e Laurea Magistrale.

Universita' degli Studi di Napoli "L'Orientale"

Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62
80121 Napoli
Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it

Anni accademici
2019/2020

In qualità di esercitatore linguistico di madrelingua cinese per le esigenze di apprendimento e perfezionamento linguistico degli studenti iscritti ai corsi di studio delle classi L-12 e LM38 presso l'Università degli Studi di Macerata.

Centro Linguistico di Ateneo CLA
Università degli Studi di Macerata
Via Don Minzoni, 17
62100 Macerata
T. ++ 39 0733 258 6065/6066 - F. ++ 39 0733 258 6057 - segreteria.cla@unimc.it

Anni accademici
Settembre
2019

Docente titolare della materia Lingua cinese presso la Scuola di Polizia Economico-Finanziaria di Roma

Guardia di Finanza
Scuola di Polizia Economico - Finanziaria
Via delle Fiamme Gialle, 18/20 - 00122 Lido di Ostia (RM)
Tel 06.564912236 Fax 06.564912215

Anni accademici
2018-2019

Docenza nel Corso Lingua Cinese 'formazione avanzata della Guardia di Finanza', finanziato dalla Regione Abruzzo

Organizzato da Eurosviluppo a L'Aquila.
Viale Castrense, 8 00182 Roma

Anni accademici
2018/2019

In qualità di esercitatore linguistico di madrelingua cinese per le esigenze di apprendimento linguistico degli studenti iscritti ai corsi di studio delle classi L-12 presso l'Università degli Studi di Macerata.

Centro Linguistico di Ateneo CLA
Università degli Studi di Macerata
Via Don Minzoni, 17
62100 Macerata
V. ++ 39 0733 258 6065/6066 - F. ++ 39 0733 258 6057 - segreteria.cla@unimc.it

Anni accademici 2017-2018	<p>Docente titolare della materia Lingua cinese presso la Scuola di Polizia Economico-Finanziaria di Roma</p> <p>Guardia di Finanza Scuola di Polizia Economico - Finanziaria Via delle Fiamme Gialle,18/20 - 00122 Lido di Ostia (RM) Tel 06.564912236 Fax 06.564912215</p>
Anni accademici 2017	<p>In qualita' di esercitatore linguistico di madrelingua cinese per le esigenze di apprendimento linguistico degli studenti iscritti ai corsi di studio delle classi L-12 e LM 38 presso l'Università degli Studi di Macerata.</p> <p>Centro Linguistico di Ateneo CLA Università degli Studi di Macerata Via Don Minzoni, 17 62100 Macerata W. ++ 39 0733 258 6065/6066 - F. ++ 39 0733 258 6057 - segreteria.cla@unimc.it</p>
Anni accademici 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002	<p>Ha tenuto corsi di lingua e letteratura cinese per l'insegnamento delle seguenti discipline:</p> <ul style="list-style-type: none">-Lingua e letteratura cinese-Letteratura cinese moderna e contemporanea-Filologia cinese <p>Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62 80121 Napoli Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it</p>
Anni accademici 1997-1998 e 1998-1999	<p>Lettore di scambio dal Ministero della Pubblica Istruzione della R.P.C. Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62 80121 Napoli Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it</p>
Anni accademici 1994-1997	<p>Docente di lingua cinese per studenti stranieri presso il Collegio Internazionale della Lingua e Cultura Cinesi dell'Università Popolare Cinese.</p> <p>Nel 1996 ha ottenuto dal Ministero della Pubblica Istruzione della Repubblica Popolare Cinese l'abilitazione all'insegnamento della lingua cinese agli stranieri.</p> <p>Nel 1997 ha ottenuto dal Collegio Internazionale della Lingua e Cultura Cinesi dell'Università Popolare Cinese l'abilitazione all'insegnamento negli Istituti Universitari.</p>

Università Popolare Cinese, Beijing, Repubblica Popolare Cinese

中国 北京市海淀区中关村大街 59 号 100872

Tel: 010-6251-1083 Fax: 010-6251-3144

Email: webmaster@ruc.edu.cn Sito web: www.ruc.edu.cn

Anni scolastici
2014-2015 e 2015-2016

Docente del corso di lingua cinese presso l'Istituto Nostra Signora di Pescara, rientrante nel progetto Marco Polo 3.0-PO FSE della Regione Abruzzo (2007-2013).

Istituto Nostra Signora di Pescara
Viale G. D'Annunzio, 218
65127 Pescara (PE)

Anno scolastico
2005-2006

Docente dei corsi di lingua cinese presso il liceo linguistico "Belforte" e presso il liceo scientifico "Mercalli" di Napoli.

Liceo linguistico "Belforte"
Corso Europa, 80
80100 NAPOLI
Tel: 081.640211

Liceo scientifico "Mercalli"
Via Andrea d'Isernia, 34
80122 NAPOLI
tel: 081 682187 – fax: 081 662034 – tel/fax: 081680927

Anno scolastico
2005-2006

Mediatore culturale presso la scuola "Bovio-Colletta" di Napoli.

Scuola Bovio-Colletta
Via S. Giovanni a Carbonara, 31
80139 Napoli

Tel. 081293556 - Fax 081293765
Email:naic81000g@pec.istruzione.it

Anni scolastici
2004-2006

Docente di lingua cinese per bambini cinesi in Italia presso la Cooperativa Sociale e Culturale Italo-Cinese di Napoli.

Cooperativa Sociale e Culturale Italo-Cinese
Via Ranieri,7
Terzigno (NA)

Anni 1986-1994

Redattore della Casa Editrice di Linguistica (Language & Culture Press) del
Comitato Linguistico Statale della R.P.C.
Language & Culture Press, Beijing, Repubblica Popolare Cinese

北京市朝阳区门内南小街 51 号

100010 Pechino

tel (fax) : 0086-010-65253954; Email: ywcbisywp@163.com

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Luglio,1986

Diploma di Laurea quadriennale in Lingua e Letteratura Cinese presso l'Università di Pechino, Dipartimento di Lingua e Letteratura Cinese.

Giudizio della
commissione
d'esame
finale:
OTTIMO

Università di Pechino

5 Yiheyuan Rd, Haidian Qu, Beijing Shi, Cina, 100871

Email : webmaster@pku.edu.cn

Titolo della Tesi “Liu Shaotang yu Hao Ran xiaoshuo yuyan fengge zhi bijiao” 刘绍棠与浩然小说语言风格之比较 [Uno studio comparato sulla lingua nei romanzi di Liu Shaotang e Hao Ran], pubblicato in Xiaoshuo pinglun 小说评论 1990.3.

1996-1997

Corso di Laurea Magistrale in Lingua Cinese per studenti stranieri presso il Collegio Internazionale della Lingua e Cultura Cinesi dell'Università Popolare Cinese.

Università Popolare Cinese, Beijing, Repubblica Popolare Cinese

中国北京市海淀区中关村大街 59 号 100872

Tel: 010-6251-1083 Fax: 010-6251-3144

Email : webmaster@ruc.edu.cn Sito web : www.ruc.edu.cn

RICONOSCIMENTI INTERNAZIONALI

Settembre 2011

Vincitrice del titolo di “Professore di lingua cinese all'estero”
assegnato dal Consiglio di Stato della Repubblica Popolare Cinese

**RICERCHE
ECONVEGNI**

Partecipazione alla Commissione CEL Cinese 2018	Partecipazione alla Commissione CEL Cinese Presso l'Università degli Studi di Macerata Università degli Studi di Macerata
Partecipazione a Progetti di Ricerca 2002-2003	Collaborazione al progetto-coordinato dal prof. Paolo Santangelo (IUO)- di analisi dell'immigrazione cinese in Campania Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62 80121 Napoli Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it
Partecipazione a Progetti di Ricerca 1999-2000	Collaborazione al progetto-coordinato dal prof. Paolo Santangelo (IUO) per la realizzazione di lessici del linguaggio emotivo da testi letteratura Ming e Qing. Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62 80121 Napoli Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it
Partecipazione a Progetti di Ricerca 1998-2000	Collaborazione al progetto dell'Istituto Universitario Orientale, coordinato dalla prof.ssa Maurizia Sacchetti (IUO), per la realizzazione di supporti linguistici per le piccole e medie imprese, nell'ambito del progetto europeo ADAPT. Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62 80121 Napoli Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it Mansioni ricoperte: realizzazione di lessici specialistici.

Traduzioni Accademiche
2006-2007

(In cinese), Lucia Caterina, “Quadretti cinesi nelle collezioni borboniche in Italia”, in International Sinology no. 16 (2007)
Universita degli studi di Napoli “L’Orientale”
Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62
80121 Napoli
Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it

Traduzioni Accademiche
2004-2005

(In cinese), Michele Fatica, Sedi e palazzi dell’Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale (1729-2008), Napoli: Università di Napoli L’Orientale, 2008.
Universita degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Via Partenope 10/A con accesso alla Via Chiatamone 61/62
80121 Napoli
Posta Elettronica Certificata di Ateneo: ateneo@pec.unior.it

ISBN 978-88-95044-50-7

Convegno
Luglio 1997

“Jieshao Minguo shiqi de duiwai hanyu huihua jiaocai: Huayu xuzhi” 介绍民国时期的对外汉语会话教材：华语须知 [Un manuale di conversazione per stranieri del primo Novecento: Conoscenze fondamentali di lingua cinese], in Shoujie guanhua fangyan guoji xueshu taolunhui lunwenji 首届官话方言国际学术讨论会论文集 [Atti del primo convegno internazionale su lingua mandarina e dialetti], Qingdao: Qingdao chubanshe, 2000.
Qingdao, Cina

PUBBLICAZIONI

Manuale di
Lingua Cinese

Xie Yi, Giacomo Marchione,
Manuale per lo studio della lingua Cinese, Padova: C.L.E.U.P.
“Coop. Libreria Editrice Università di Padova, 2010

N.ISBN 978-88-6129-503-2

Manuale di
Lingua Cinese

Xie Yi, Zhao Min,
Yuwen zhishi yaolan 语文知识要览
[Prospetto essenziale per la conoscenza linguistica], Beijing: Yuwen chubanshe, (Language & Culture Press) 2000.

N.ISBN 7-80126-588-2/H.158

Manuale di
Lingua Cinese

Xie Yi, Zhang Deyao,
Zhongji shiyong hanyu kouyu 中级实用汉语口语 [Corso pratico di cinese parlato di livello intermedio],
Beijing: Yuwen chubanshe (Language & Culture Press) 1996.

N.ISBN 7-80126-090-2/G . 66

COMPETENZE PERSONALI

Certificato
2017

Frequentato nei giorni 18,19 e 20 Settembre 2017,il Corso di formazione per l'utilizzo delle attrezzature informatiche del Laboratorio linguistico del CLA.

Universita' Degli Studi G. D'Annunzio.

Certificato
1997

Nel 1997 ha ottenuto dal Collegio Internazionale della Lingua e Cultura Cinesi dell'Università Popolare Cinese l'abilitazione all'insegnamento negli Istituti Universitari.

Università Popolare Cinese, Beijing, Repubblica Popolare Cinese

中国 北京市海淀区中关村大街 59 号 100872

Tel: 010-6251-1083 Fax: 010-6251-3144

Email: webmaster@ruc.edu.cn Sito web: www.ruc.edu.cn

Certificato
1996

Nel 1996 ha ottenuto dal Ministero della Pubblica Istruzione della Repubblica Popolare Cinese l'abilitazione all'insegnamento della lingua cinese agli stranieri.

Università Popolare Cinese, Beijing, Repubblica Popolare Cinese

中国 北京市海淀区中关村大街 59 号 100872

Tel: 010-6251-1083 Fax: 010-6251-3144

Email: webmaster@ruc.edu.cn Sito web: www.ruc.edu.cn

Dati personali

La sottoscritta acconsente, ai sensi e per gli effetti di cui al D. Lgs. 196/2003, che i dati personali qui esposti, siano trattati, anche con strumenti informatici, nell'ambito del procedimento per il quale il presente c. vitae viene reso.

Avvalendomi della facoltà concessa dall'art. 46 D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000, consapevole della responsabilità e delle pene stabilite dalla legge per false attestazioni e mendaci dichiarazioni, sotto la mia personale responsabilità, DICHIARO, che i dati inseriti nel presente CV sono veritieri.